EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

3386

EBAZPENA, 2006ko maiatzaren 11koa, Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiarena. Horren bidez, UPV/EHUren Ekitaldi Nagusi, Ohore eta Protokoloetarako Arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzen da.

UPV/EHUren estatutuen 258. artikuluak, 1. puntuaren f) letran adierazten duenez, idazkari nagusiari ematen dio UPV/EHUren ekitaldi ofizialen antolamenduaz arduratzeko eta protokoloa betearazteko ardura.

Aspaldiko protokolo honek bazuen erregulatze partzial bat Gobernu Batzarraren eta berorren jarraitzailearen (behin-behineko Gobernu Batzarra) hainbat erabakitan barreiaturik. Hala ere, erregulatze horrek usadio eta ohiturekin, gehien bat, zuen zerikusirik, eta ekitaldi akademiko nagusi bakoitzaren zeremonialaren erredakzioan zehazten zen.

Prozedura horiek guztiak toki bakarrean bildu eta jardute printzipio berak bultzatu nahirik, UPV/EHUko Gobernu Batzarrak, 2006ko maiatzaren 10eko bileran, UPV/EHUren Ekitaldi Nagusi, Ohore eta Protokoloetarako Arautegia onartzea erabaki zuen, eranskinean jasotako moduan.

Azkenik, UPV/EHUren estatutuen 258.1.d) artikuluak dio idazkari nagusiak bermatu behar duela UPV/EHUren erabaki guztiak argitaratzea, eta gauza bera agintzen du Euskal Unibertsitate Sistemaren Legeak (otsailaren 25eko 3/2004 Legea).

Hori guztia kontuan hartuta,

ERABAKI DUT:

Lehenengoa.– Agindua ematea UPV/EHUren Ekitaldi Nagusi, Ohore eta Protokoloetarako Arautegia Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin, eranskinean ageri den moduan.

Bigarrena.– Arautegi hau argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau irmoa da, eta haren kontra aukerako berraztertze errekurtsoa bakarrik aurkez dakioke, hilabeteko epean, Ebazpen hau eman zuen organo berberari. Edo, bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke, administrazioarekiko auzietako Bilboko epaitegien aurrean, bi hilabeteko epean.

Leioa, 2006ko maiatzaren 11.

Idazkari nagusia.
IÑAKI ESPARZA LEIBAR.

UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO

3386

RESOLUCIÓN de 11 de mayo de 2006, del Secretario General de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, por la que se ordena la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco del Reglamento de Actos Solemnes, Honores y Protocolo de la UPV/EHU.

El artículo 258 de los Estatutos de la UPV/EHU, en su punto 1 letra f), encomienda al Secretario o a la Secretaria General, cuidar de la organización de los actos solemnes de la UPV/EHU y del cumplimiento del Protocolo.

Este protocolo, de origen inmemorial, contaba con una regulación parcial diseminada en diversos acuerdos de la Junta de Gobierno y de su sucesor, el Consejo de Gobierno provisional, si bien mayoritariamente se circunscribía a los usos y costumbres, que se explicitaban en la redacción del Ceremonial de cada concreto acto académico solemne.

Con la intención de recoger en un único cuerpo todos estos procedimientos y de dotarles a todos de unos mismos principios de actuación, el Consejo de Gobierno de la UPV/EHU, en su sesión de 10 de mayo de 2006, decidió aprobar el Reglamento de Actos Solemnes, Honores y Protocolo de la UPV/EHU, en los términos recogidos en el anexo.

Por último, el artículo 258.1 de los Estatutos de la UPV/EHU en su apartado d), encomienda al Secretario General garantizar la publicidad de todos los acuerdos de la UPV/EHU, y así también se establece en la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco.

Por todo ello,

RESUELVO:

Primero.– Ordenar la publicación en el Boletín Oficial del País Vasco del Reglamento de Actos Solemnes, Honores y Protocolo de la UPV/EHU, según lo dispuesto en el anexo.

Segundo.– Este Reglamento entrará en vigor el día siguiente a su publicación.

Tercero.– Esta Resolución por ser firme, pone fin a la vía administrativa y contra la misma sólo se podrá interponer recurso potestativo de reposición en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que la dictó o recurso contencioso-administrativo ante los Tribunales de lo Contencioso de Bilbao en el plazo de dos meses.

Leioa, a 11 de mayo de 2006.

El Secretario General,
IÑAKI ESPARZA LEIBAR.

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN EKITALDI NAGUSI, OHORE ETA PROTOKOLOETARAKO ARAUTEGIA

ATARIKOA

Arautegi honek Euskal Herriko Unibertsitatearen ekitaldi nagusiak, ohoreak eta sariak arautu nahi ditu.

Ikasturteari hasiera emateko tradiziozko ekitaldi nagusia ez ezik, beste hauek ere arautzen dira: doktore berriak izendatzekoa, doktoregoko sari bereziak ematekoa, honoris causa doktoreak izendatzekoa eta unibertsitatearen urrezko domina jartzekoa.

Akademi ekitaldiak gauzatzeko, kontuan hartu beharreko oinarrizko alderdiak jasotzen dira (lehentasunak, zeremoniala, egitura): ekitaldia zer-nolakoa den, Unibertsitateei buruzko Lege Organikoan duen eskumen maila eta egungo garaietara egokitutako unibertsitate tradizioak.

Orobat, forman eta protokoloan eduki handia duten akademi ekitaldiak erregulatzen dira, labur bada ere, beste unibertsitate egiturek antolatuak direnean.

Azkenik, EHUk ematen dituen sari eta ohoreak arautzen dira: honoris causa doktoregoa, unibertsitatearen dominak eta intsigniak, mezenasak eta unibertsitatearen beste aitorpen batzuk, baita horien galtzea ere.

Horrenbestez, EHUren estatutuen 129., 248., 252. eta 258.1.f artikuluetan ezarritakoa garatu nahian, EHUren ekitaldi nagusi, ohore eta protokoloetarako arautegi hau onartzen da.

AURRETIKO TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.– Unibertsitate osoaren akademi ekitaldi nagusiak.

1.– Honako hauek jotzen dira unibertsitate osoaren akademi ekitaldi nagusitzat: ikasturteari hasiera ematekoa, unibertsitateko doktore berriak izendatzeko ekitaldi ofiziala, honoris kausa doktoreak izendatzekoa, EHUren urrezko domina jartzekoa. Baita Zuzendaritza Kontseiluak erabakitzen dituenak ere, aldi jakin baterako direnean, edo Gobernu Kontseiluak erabakitakoak, aldi iraunkor baterako izateko asmoz ezarri direnean. Unibertsitate osoaren akademi ekitaldi nagusietan toki nabarmena hartuko dute EHUren armarri ofizialak eta unibertsitate titulazioen banderek.

REGLAMENTO DE ACTOS SOLEMNES, HONORES Y PROTOCOLO DE LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO / EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

PREÁMBULO

Esta normativa pretende regular los actos solemnes de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, así como los honores y distinciones de la UPV/EHU.

Junto con el tradicional acto solemne de apertura de curso, se regula también la investidura de nuevos doctores y nuevas doctoras de la Universidad y entrega de premios extraordinarios de doctorado, los actos de investidura de doctorados Honoris Causa y de imposición de la Medalla de Oro de la Universidad.

Se recogen los aspectos básicos del régimen de celebración de los actos académicos (precedencias, ceremonial, estructura), teniendo presente la naturaleza del acto, la configuración competencial plasmada en la legislación vigente y las tradiciones universitarias adaptadas a los tiempos actuales.

También, se hace una breve regulación de aquellos otros actos académicos con alto contenido formal y protocolario organizados por las demás estructuras universitarias.

Por último, se regula la concesión de distinciones y honores de la UPV/EHU: doctorado Honoris Causa, medallas e insignias de la Universidad, «Mecenas» y otros reconocimientos universitarios, así como la pérdida de los mismos.

Por tanto, en desarrollo de lo dispuesto en los artículos 129, 248, 252 y 258.1.f de los Estatutos de la UPV/EHU se aprueba el siguiente Reglamento de Actos Solemnes, Honores y Protocolo de la UPV/EHU.

TÍTULO PRELIMINAR

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Actos académicos solemnes de toda la Universidad.

1.– Tienen la consideración de Acto académico solemne de toda la Universidad la celebración de la Apertura de Curso, el Acto oficial de investidura de nuevas y nuevos doctores de la Universidad, la Ceremonia de investidura de doctorados Honoris Causa y el Acto de imposición de la Medalla de Oro de la UPV/EHU. También se considerarán Actos académicos solemnes de toda la Universidad aquellos otros que determine el Consejo de Dirección, si tienen un carácter puntual, o el Consejo de Gobierno si se establecen con vocación de continuidad. En los Actos académicos solemnes de toda la Universidad ocuparán un lugar destacado el Escudo oficial de la UPV/EHU y las banderas de las titulaciones universitarias.

2.– Idazkaritza Nagusiari dagokio unibertsitate osoaren akademi ekitaldi nagusien protokoloa antolatzea, betiere errektorearen kabinetearekin batera lanean. Idazkaritza Nagusiak eratu eta itxi egingo du, behar besteko denboraz, akademi ekitaldi bakoitzaren behin betiko protokoloa. Idazkaritza Nagusiak aholkuak emango ditu, halakorik eskatuko balitzaio, gainerako akademi ekitaldien protokoloa antolatzeko.

3.– Euskal Herriko Unibertsitateak ospakizunari dagozkion duintasuna eta zehaztasuna zainduko ditu, batik bat, akademi ekitaldi nagusiak antolatzerakoan.

2. artikulua.– Akademi agintariak eta unibertsitate agintariak.

1.– Hona zein jotzen diren akademi agintaritzat zeremonialari begira: errektorea, errektore ohiak, errektoreordeak eta idazkari nagusia, fakultateetako dekanoak, eskoletako zuzendariak eta sailetako eta unibertsitateko ikerketa institutuetako zuzendariak.

2.– Honako hauek jotzen dira unibertsitate agintaritzat, zeremonialari begira: Gizarte Kontseiluko lehendakaria eta berorren idazkari nagusia, Gizarte Kontseiluko eta Gobernu Kontseiluko kontseilariak, aldezlea eta gerentea.

LEHEN TITULUA

UNIBERTSITATEAREN EKITALDI NAGUSIAK

LEHEN KAPITULUA
LEHENTASUNAK

3. artikulua.– Eremua eta mugak.

Titulu honetan ekitaldietarako, akademi kargudun eta agintarientzat, xedatutako lehentasunen erregimenak ez du berez inolako ohore edo hierarkiarik ezarriko, ezta, aipatutako eremuaz kanpo, lege-arauek onartuta edo esleituta dituzten maila, eskumen edo zereginetan aldaketarik ekarriko ere.

4. artikulua.– Presidentzia.

Estatutuen 248. artikuluak dioenarekin bat etorrita, errektorea bera edo berorren ordezkari gisa joaten dena izango da akademi ekitaldietako buru, ekitaldiak non egiten diren kontuan hartu gabe. Halere, buru izateko eginkizuna ekitaldian egon eta ohore hori izateko baldintzak betetzen dituen pertsonaren esku ere utz lezake. Eskuarki, campuseko errektoreordea izango da errektorearen ordezkari haren campusean, errektoreak beste norbaiten esku utzi ezean.

2.– La organización protocolaria de los Actos académicos solemnes de toda la Universidad corresponde a la Secretaría General en colaboración con el Gabinete del Rector o Rectora. El protocolo de cada acto académico quedará definitivamente configurado y cerrado por la Secretaría General con la debida antelación. La Secretaría General prestará asesoramiento cuando así se le requiera para la organización protocolaria de los restantes actos académicos.

3.– La Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea cuidará especialmente la dignidad y el rigor propios de su solemnidad en la organización de los actos académicos.

Artículo 2.– Autoridades Académicas y Autoridades Universitarias.

1.– A efectos de ceremonial se consideran autoridades académicas, el Rector o Rectora, los antiguos y antiguas Rectoras, los Vicerrectores y Vicerrectoras y el Secretario o Secretaria General, las Decanas y Decanos de las Facultades, los Directores y Directoras de las Escuelas y los Directores y Directoras de los Departamentos y de los Institutos Universitarios de Investigación.

2.– Son autoridades universitarias, a efectos del ceremonial, el Presidente o la Presidenta del Consejo Social y su Secretaria o Secretario General, las Consejeras y Consejeros tanto del Consejo Social como del Consejo de Gobierno de la Universidad, el o la Aldezle y la o el Gerente.

TÍTULO PRIMERO

DE LOS ACTOS SOLEMNES UNIVERSITARIOS

CAPÍTULO I
DE LAS PRECEDENCIAS

Artículo 3.– Alcance y límites.

El régimen de precedencias de los cargos académicos y autoridades establecido en el presente Título para las celebraciones no determinará por sí mismo honor o jerarquía, ni implicará, fuera de aquel ámbito, modificación del propio rango, competencia o funciones reconocidas o atribuidas legal o reglamentariamente.

Artículo 4.– Presidencia.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 248 de los Estatutos, el Rector o Rectora, o la persona que asuma su representación, presidirá aquellos actos académicos a los que asista, con independencia del lugar en que se celebren, salvo que decida ceder la presidencia a alguna de las personas participantes en el acto en quien concurran circunstancias acreedoras de este honor. Con carácter general y salvo delegación rectoral expresa, el Vicerrector o Vicerrectora de Campus representará al Rector o Rectora en su respectivo Campus.

5. artikulua.– Mahaiko presidentzia.

1.– Antolamendu arrazoiek justifikatzen duten salbuespenezko kasuetan izan ezik, akademi ekitaldi nagusietako mahaiko presidentzia kide kopuru bakoitiaz osatuko da. Erdiko tokia presidentziak beteko du, eta gainerako kideak, berriz, presidentziaren ezker eta eskuinean jarriko dira, lehentasunaren arabera.

2.– Mahaiko presidentzia, aldi berean, unibertsitateko kideek eta unibertsitateaz kanpoko kideek osaturik dagoenean, presidentzia tartekatu bikoitza antola daiteke, hau da, bi lehentasun lerro eratu daitezke, presidentziaren ezkerrean eta eskuinean, batean unibertsitateko kideak jarriko dira, eta bestean unibertsitateaz kanpokoak.

3.– Unibertsitatearen tradizioari jarraituta, idazkari nagusia akademi ekitaldi nagusietako mahaiko presidentziaren ezker muturrean jarriko da. Nolanahi ere, lehentasun handiagoa ere izan lezake, arautegi honek jasotzen duenez.

6. artikulua.– Akademi agintari eta unibertsitate agintarien arteko lehentasunak.

1.– Lehentasun hau ezartzen da EHUko akademi agintari eta unibertsitate agintarien artean:

1) Errektorea.

2) Gizarte Kontseiluko lehendakaria eta errektore ohiak.

3) Idazkari nagusia.

4) Zuzendaritza Kontseiluko kideak, lehentasun handiagoa izango du, baina, ekitaldi nagusia egiten den campuseko errektoreordeak.

5) Aldezlea.

6) EHUk izendatutako «honoris causa» doktoreak eta errektoreorde mailaren pareko beste akademi kargu batzuk.

7) Ikastegietako dekanoak, zuzendariak eta horien pareko karguak.

8) Unibertsitateko Gobernu Kontseiluko eta Gizarte Kontseiluko kideak.

9) Unibertsitateko ikerketa institutuetako zuzendariak eta sailetako zuzendariak eta pareko karguak.

10) Ikastegi, sail, institutu, ikastetxe nagusietako eta unibertsitateko beste egitura batzuetako gainerako akademi karguak.

2.– Aurreko xedapenak aplikatuta ere, lehentasunen hurrenkeran berdintze bat gertatuz gero, ordena irizpide hauen arabera ezarriko da:

a) Akademi agintariek izango dute lehentasuna, unibertsitate agintarien aldean.

b) Akademi agintarien hurrenkerarako irizpideak urrats hauek betez ezarriko dira: karguan duen antzi-

Artículo 5.– La mesa presidencial.

1.– Salvo excepción justificada por razones de organización, la mesa presidencial de los actos académicos solemnes tendrá un número impar de componentes, ocupando su centro la presidencia y situando al resto de ocupantes a derecha e izquierda de la misma de acuerdo con su correspondiente precedencia.

2.– Cuando la mesa presidencial esté compuesta simultáneamente por miembros de la comunidad universitaria y por personas ajenas a la Universidad, podrá organizarse una presidencia intercalada doble, esto es, formando dos líneas distintas de precedencia a izquierda y derecha de la presidencia, ocupando una de ellas las personas pertenecientes a la comunidad universitaria y la otra las participantes ajenas a la misma.

3.– De acuerdo con la tradición universitaria, la o el Secretario General ocupará el extremo izquierdo de la mesa presidencial de los actos académicos solemnes salvo que, según lo dispuesto en este Reglamento, le corresponda mayor prelación.

Artículo 6.– Precedencia entre cargos académicos y universitarios.

1.– Se establece la siguiente precedencia entre cargos académicos y universitarios de la UPV/EHU:

1) El Rector o Rectora.

2) El Presidente o Presidenta del Consejo Social y los antiguos y antiguas Rectoras.

3) El Secretario o Secretaria General.

4) Las y los miembros del Consejo de Dirección, con prioridad, para el Vicerrector o Vicerrectora del Campus en que se celebre el acto solemne.

5) El o la Aldezle.

6) Los Doctores y Doctoras honoris causa por la UPV/EHU y otros cargos académicos asimilados al rango de Vicerrector.

7) Las Decanas, Decanos, Directores y Directoras de Centro y cargos asimilados.

8) Las y los miembros del Consejo de Gobierno y del Consejo Social de la Universidad.

9) Las Directoras y Directores de Instituto Universitario de Investigación y los Directores y Directoras de Departamento y cargos asimilados.

10) Los demás cargos académicos correspondientes a los Centros, Departamentos, Institutos, Colegios Mayores y otras estructuras universitarias.

2.– Si aplicando las disposiciones previas, se mantuviera la concurrencia en el orden de precedencias, éste se establecerá con base en los siguientes criterios:

a) Precederán las autoridades académicas a las universitarias.

b) Los criterios de ordenación entre las autoridades académicas serán por este orden: la antigüedad en el car-

natasuna, akademi kategoria eta kategoria horretan igarotako denbora.

3.– Unibertsitateko ikasle guztien ordezkaria denez, EHUko ikasleen Kontseiluko lehendakariak toki nabarmen eta ohorezko bat beteko du antolatzen diren ekitaldi nagusietan. Berdin gertatuko da langileen batzar eta enpresa batzordeetako buruekin.

4.– Beste unibertsitate batzuen ordezkari gisa joaten diren errektoreak aurreko ataleko 2. puntuan aipatutako akademi eta unibertsitate kargudunen artean jarriko dira. Beste unibertsitate batzuen ordezkari gisa joaten diren gainerako pertsonek toki nabarmena izango dute unibertsitateko kideen artean.

7. ***artikulua.***– Unibertsitateko kideak ez direnen esku-hartzea.

1.– Idazkaritza Nagusiak lagunduko ditu akademi eta unibertsitate agintariak, unibertsitate osoaren ekitaldi nagusietara modu ofizialean joaten direnean, eta haien mailaren eta duintasunaren araberako toki bat gordeko die. Oro har, antolamenduaren baldintza bereziek beste toki batean jartzea justifikatu ezean, Presidentziaren ezkerrean jarriko dira.

2.– Aplika dakizkiekeen xedapenekin bat etorrita ezarriko da EHU osoaren akademi ekitaldi nagusietan parte hartzen duten agintari eta pertsona ospetsuen arteko lehentasun hurrenkera.

3.– Pertsona bat ekitaldi batera hark duen baino kargu handiagoko baten ordezkari gisa joaten denean, ez du izango ordezkatzen duen agintariaren lehentasunaz baliatzerik, eta, ondorioz, bere mailari dagokion tokia beteko du.

II. KAPITULUA
ZEREMONIALARI APLIKATZEKOAK DIREN GAI OROKORRAK

*8. **artikulua.***– Jarraigoa.

1.– Akademi jarraigoa da unibertsitatearen ordezkaritza instituzionala, eta ekitaldi nagusia egingo den aretora sartzeko eratzen da.

2.– Akademi jarraigoaren buru joango da doktoreen akademi segizioa, hirugarren xedapen gehigarriak ezartzen duen bezala. Idazkaritza Nagusiak zehaztuko du zeinek osatuko duten, EHUren protokolo tradizioari jarraituta.

3.– Akademi segizioaren atzean Idazkaritza Nagusiak zehaztuko dituen agintari akademikoak eta ez-akademikoak jarriko dira, ekitaldiaren antolamenduak agintzen duena betez.

go, la categoría académica y la antigüedad en la misma.

3.– El Presidente o la Presidenta del Consejo de Estudiantes de la UPV/EHU dispondrá de un lugar destacado, en su condición de representante del conjunto de estudiantes de la Universidad. Lo mismo se aplicará a los Presidentes y Presidentas de las Juntas de Personal y Comités de empresa.

4.– Los Rectores y Rectoras que representen a otras universidades se integrarán entre los cargos académicos y universitarios mencionados en el punto 2 del apartado anterior. Las demás personas que representen a otras universidades se integrarán en un lugar destacado entre la comunidad universitaria.

***Artículo** 7.*– Participación de autoridades que no pertenezcan a la comunidad universitaria.

1.– La asistencia oficial a los actos solemnes de toda la Universidad de autoridades no académicas ni universitarias será atendida por Secretaría General, reservándoles un lugar acorde con su rango y dignidad. Con carácter general, se colocarán a la izquierda de la presidencia salvo que las circunstancias especiales de organización del acto justifiquen la asignación de un lugar distinto.

2.– El orden de prelación entre autoridades y personalidades que participen en los actos académicos solemnes de toda la UPV/EHU se establecerá conforme a las disposiciones que les sean de aplicación.

3.– La persona que represente en su cargo a una autoridad superior a la de su propio rango no gozará de la precedencia reconocida a la autoridad que representa y ocupará el lugar que le corresponda por su propio rango.

CAPÍTULO II
DE LAS CUESTIONES GENERALES APLICABLES AL CEREMONIAL

***Artículo** 8.*– De la Comitiva.

1.– La Comitiva académica es la representación institucional de la Universidad, que se constituye para acceder a la sala en la que se celebra la solemnidad académica de que se trate.

2.– Abrirá la Comitiva académica el Cortejo académico de doctores y doctoras, ordenado según se relaciona en la Disposición Adicional Tercera. La Secretaría General determinará quiénes lo constituyen, siguiendo la tradición protocolaria de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea.

3.– Tras el Cortejo académico, se colocarán las autoridades académicas y no académicas que determine la Secretaría General conforme corresponda a la organización del acto.

4.– Segizioan joateko, jantzi akademikoa eraman beharko dute EHUko kideek akademi ekitaldi nagusietan.

9. artikulua.– Unibertsitatearen ereserkia.

Euskal Herriko Unibertsitateak, Europako unibertsitate gehienen antzera, «Gaudeamus igitur» konposizio ezaguna hautatzen du unibertsitatearentzako ereserkitzat. Abesbatzaren jardunean, gutxienez, latinezko jatorrizko bertsioaren lehen bi ahapaldiak eta laugarrena kantatuko dira, II. eranskineko testuan jasotzen den bezala.

10. artikulua.– Jantzi akademikoa.

1.– Hauek dira jantzi akademikoa osatuko dutenak, I.1 eranskinean jasota dauden ezaugarriak beterik: toga, togagaina, eskumuturreko parpaila, birretea eta eskularru zuriak.

2.– Horietaz gainera, EHUko errektoreak unibertsitatearen urrezko domina eta makila ere eramango ditu, I.2 eranskinean jasota dauden ezaugarriak kontuan harturik.

III. KAPITULUA
UNIBERTSITATE OSOAREN AKADEMI EKITALDI NAGUSIEN EGITURA

11. artikulua.– Xedapen orokorra.

1.– Arau orokor gisa, unibertsitate osoaren akademi ekitaldi nagusiak urrats hauei jarraituz egingo dira:

a) Akademi jarraigoa sartuko da ekitaldi aretoan, II. kapituluak jasotzen duen bezala antolaturik.

b) Presidentziak emango dio hasiera ekitaldiari.

c) Akademi ekitaldiaren berariazko jarduna.

d) Ekitaldiaren amaiera.

e) Unibertsitatearen ereserkiaren interpretazioa.

f) Akademi jarraigoa aterako da aretotik.

2.– Akademi ekitaldiburu erroktorea ez beste norbait denean, lehenago jarritako urratsak baldintza horretara egokitu beharko dira, bai eta hizlarien hurrenkera aldatu ere.

3.– Estatutuen 258.1 artikuluak ematen duen eskumena erabilita, Idazkaritza Nagusiari dagokio unibertsitate osoaren ekitaldi nagusien protokoloa zehaztea eta prestatzea. Hainbat ekitaldi batera izanez gero, protokoloa baldintza horietara egokitu beharko da.

4.– Dolu egoeretako akademi ekitaldi nagusietan, Idazkaritza Nagusiak protokoloa egokitu beharko du,

4.– Para formar parte del Cortejo, en los actos académicos solemnes los miembros de la comunidad académica de la UPV/EHU utilizarán el traje académico.

Artículo 9.– Del himno universitario.

La Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, al igual que la mayoría de las Universidades europeas, adopta como himno universitario la composición conocida como «Gaudeamus igitur». En su interpretación coral se cantarán, al menos, las dos primeras y la cuarta de sus estrofas en su versión original en latín con arreglo al texto recogido en el anexo II.

Artículo 10.– Del Traje académico.

1.– El Traje académico se compondrá de la toga, la muceta, las puñetas o vuelillos, el birrete y los guantes blancos, conforme a las características del anexo I.1.

2.– El Rector o Rectora de la UPV/EHU llevará además, la Medalla de la Universidad y la Makila, conforme a las características del anexo I.2.

CAPÍTULO III
DE LA ESTRUCTURA DE LOS ACTOS ACADÉMICOS SOLEMNES DE TODA LA UNIVERSIDAD

Artículo 11.– Disposición general.

1.– Como regla general, el desarrollo de los Actos académicos solemnes de toda la Universidad tendrá lugar de acuerdo con la siguiente secuencia:

a) Entrada de la Comitiva académica en el correspondiente salón de actos, organizada según contempla el Capítulo II.

b) Apertura de la sesión a cargo de la Presidencia.

c) Desarrollo del contenido específico del acto académico.

d) Clausura de la sesión.

e) Interpretación del himno universitario.

f) Abandono del salón de actos por la Comitiva académica.

2.– Cuando el acto académico sea presidido por persona distinta del Rector o Rectora, la secuencia prevista para el mismo se adecuará a esta circunstancia, alterándose oportunamente el orden de intervenciones.

3.– En ejercicio de la competencia atribuida en el artículo 258.1 de los Estatutos, la determinación y elaboración del Protocolo de los Actos solemnes de toda la Universidad corresponde a la Secretaría General. En caso de celebración de varios Actos en una misma sesión se acomodará el Protocolo a las circunstancias que concurran.

4.– En los Actos académicos solemnes celebrados en situaciones de duelo, la Secretaría General adaptará el

egoera horiei ez dagozkien alderdiak baztertze aldera.

1. ATALA
IKASTURTEAREN HASIERA

12. artikulua.– Ospakizuna.

Kurtso hasieran egingo da ikasturteari hasiera emateko ekitaldia. Txandaka antolatuko da unibertsitatea estatutuen bidez egituratuta dagoen campusetako bakoitzean.

13. artikulua.– Ekitaldiaren berariazko edukia.

1.– Ikasturteari hasiera emateko ekitaldian honakoak sartuko dira:

a) EHUko idazkari nagusiak aurreko ikasturteko txostenaren laburpena irakurriko du.

b) Ikasturtearen hasierako ikasgaia.

c) Errektorearen hitzaldia.

2.– Arau orokor gisa, hasierako ikasgaia errektoreak izendatzen duen doktoreak emango du, eta, lehenik eta behin, ekitaldia antolatu den campuseko doktoreen artetik aukeratzen saiatuko da.

2. ATALA
DOKTOREAK IZENDATZEA
ETA DOKTOREGOKO SARI BEREZIAK
EMATEA

14. artikulua.– Ospakizuna.

Unibertsitateko doktoreak izendatzeko akademi ekitaldia, gradu hori aurreko ikasturtean lortu dutenen kasuan, urtero antolatuko da Zuzendaritza Kontseiluak zehazten duen egunean, eta, lehenik eta behin, EHUren instalazioetan izan dadin saiatuko da. Ekitaldi horretan bertan emango dira doktoregoko sari bereziak.

15. artikulua.– Ekitaldiaren berariazko edukia.

1.– Doktoreak izendatzeko ekitaldian honakoak sartuko dira:

a) Akademi Antolakuntzako eta Doktoregoko Batzordeko buruak irakurriko du EHUko doktoregoari buruzko txostena, eta aipamen berezia egingo du doktoregoko sari berezia jaso duten pertsonei buruz.

b) Birreteen jartzea eta zin egitea edo promesa egitea.

c) Errektorearen hitzaldia.

2.– Ekitaldira joango direla baietsi duten doktoreen birreteen jartzea hurrenkera alfabetikoz egingo da, jakintza arlo bakoitzaren barruan eta titulazioetarako hi-

Protocolo con objeto de evitar aquellos elementos generalmente previstos que no resulten acordes a la situación.

SECCIÓN 1.ª
DE LA APERTURA DE CURSO

Artículo 12.– Celebración.

A comienzo de curso tendrá lugar el solemne Acto de apertura que, con carácter general, se celebrará de modo rotatorio en cada uno de los Campus en los que la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea está estructurada estatutariamente.

Artículo 13.– Contenido específico del acto.

1.– El Acto de apertura de Curso incluirá, de manera específica:

a) La lectura, por el Secretario o Secretaria General de la UPV/EHU, de un resumen de la memoria del Curso anterior.

b) La lección inaugural del Curso.

c) El discurso del Rector o Rectora.

2.– Con carácter general, la lección inaugural será dictada por el Doctor o Doctora que designe el Rector o Rectora, en principio, de entre quienes impartan docencia en el Campus en que se celebre el Acto.

SECCIÓN 2.ª
DE LA INVESTIDURA DE NUEVOS DOCTORES Y NUEVAS
DOCTORAS Y ENTREGA DE PREMIOS
EXTRAORDINARIOS DE DOCTORADO

Artículo 14.– Celebración.

El Acto académico solemne de investidura de nuevos doctores y doctoras de la Universidad, que hayan alcanzado este grado en el Curso académico anterior, se celebrará con periodicidad anual en la fecha que determine el Consejo de Dirección, preferentemente en dependencias de la UPV/EHU. En el mismo acto, se procederá a entregar los premios extraordinarios de doctorado.

Artículo 15.– Contenido específico del acto.

1.– El Acto de investidura de nuevos doctores y doctoras incluirá, de manera específica:

a) La lectura, en principio por parte de quien presida la Comisión de Ordenación Académica y Doctorado, de un informe sobre el Doctorado en la UPV/EHU, con especial mención de quienes hayan recibido el Premio extraordinario de doctorado.

b) La imposición del Birrete y la toma de juramento o promesa.

c) El discurso del Rector o Rectora.

2.– La imposición del Birrete a los nuevos doctores y doctoras que hayan confirmado su asistencia a la ceremonia será por orden alfabético, dentro de cada cam-

rugarren xedapen gehigarrian ezarritakoa betez. Akademi eta Antolakuntzako Batzordeko doktoreak izango dira aitabitxiak eta amabitxiak. Horiexek irakurriko dute konpromiso formula, bai eta doktore berriei klaustroan eserlekua eskaini ere. Eta, segidan, errektoreak zin egitea edo promesa egitea eskatuko die doktore berriei, ekitaldiaren protokoloan ezarritakoa betez.

3. ATALA
«HONORIS CAUSA» DOKTOREA IZENDATZEA

16. artikulua.– Ospakizuna.

1.– Arau orokor gisa, honoris causa doktorea izendatzeko akademi ekitaldia izendapen hori ematea erabaki den ikasturtean egingo da, eta, lehenik eta behin, proposamenaren alde atera den ikastegietako batean egiten saiatuko da.

2.– Honoris causa doktorea izendatzeko ekitaldi nagusiaren eguna jartzerakoan, bat etorriko dira Idazkaritza Nagusia, sustatzailea eta, kasuan kasu, ekitaldia egingo den ikastegiko dekanoa edo zuzendaria.

17. artikulua.– Izendatzeko ekitaldiaren berariazko edukia.

1.– Honoris causa doktorea izendatzeko ekitaldian honakoak sartuko dira:

a) Idazkari nagusiak ekitaldian honoris causa doktore izendatuko dituztenei doktorego gradua emateari buruzko akordioa irakurriko du.

b) Doktoregaia ekitaldia egiten ari den aretoan sartuko da, aitabitxiak edo amabitxiak lagunduta eta doktoreen segizioa aurretik duelarik. Sartzearekin batera, abesbatzak Agur Jaunak! kantatuko du.

c) Aitabitxi edo amabitxiaren laudatioa, EHUko honoris causa doktorearen goreneko gradua emateko eskatuz.

d) Doktoregaiaren latinezko zin egitea edo promesa egitea.

e) Errektoreak honoris causa doktorearen titulua emango du.

f) Errektoreak birretea eta domina jarriko ditu.

g) Aitabitxiak edo amabitxiak graduari dagozkion beste atributuak emango ditu: zientziaren eta jakinduriaren liburua, doktore eraztuna eta eskularru zuriak.

h) Anaiarteko besarkada eta irakasle klaustroaren harrera, errektoreak eta aitabitxiak edo amabitxiak ordezkatuta.

po de la Ciencia y siguiendo para las titulaciones lo establecido en la Disposición adicional tercera. Actuarán como padrinos y madrinas las y los doctores integrantes de la Comisión de Ordenación Académica y Doctorado, quienes leerán la fórmula de compromiso y darán asiento en el Claustro a los nuevos doctores y doctoras. A continuación, el Rector o Rectora tomará juramento o promesa a los nuevos doctores y doctoras según se establezca en el Protocolo del Acto.

SECCIÓN 3.ª
DE LA INVESTIDURA DEL DOCTORADO «HONORIS CAUSA»

Artículo 16.– Celebración.

1.– Con carácter general, el solemne Acto académico de investidura del doctorado Honoris Causa se celebrará en el curso académico en el que se haya decidido su concesión y, preferentemente, en alguno de los Centros que haya respaldado la propuesta.

2.– La fecha en la que haya de procederse al solemne Acto de investidura del doctorado Honoris Causa será determinada, de común acuerdo, por la Secretaría General, el promotor o promotora y, en su caso, el Decano, Decana, Director o Directora del Centro en el que vaya a tener lugar.

Artículo 17.– Contenido específico del Acto de investidura.

1.– La investidura del doctor o doctora Honoris Causa tendrá el siguiente contenido específico:

a) Lectura por el Secretario o Secretaria General del acuerdo por el que se concede el grado de doctorado honoris causa a quien o quienes vayan a ser investidos en la sesión.

b) Entrada del doctorando o doctoranda en el salón en el que se realice el Acto, conducido por su padrino o madrina y precedidos por la Comisión de Doctores y Doctoras. El Coro acompañará la entrada con la interpretación del Agur Jaunak!

c) Laudatio del padrino o madrina, quien concluirá con el ruego de concesión del supremo grado de doctorado Honoris Causa por la UPV/EHU.

d) Juramento o promesa del doctorando o doctoranda, que deberá ser en latín.

e) Entrega por el Rector o Rectora del título de doctor honoris causa.

f) Investidura por el Rector o Rectora con el Birrete y la Medalla.

g) Entrega por el padrino o madrina de los otros atributos del Grado: el Libro de la Ciencia y la Sabiduría, el Anillo doctoral y los Guantes blancos.

h) Abrazo de fraternidad y acogida en el Claustro de profesores, representados en las personas del Rector o Rectora y el padrino o madrina.

i) Ohorezko aurreskua.

j) Doktore berriaren replicatioa edo eskerrona.

k) Errektorearen hitzaldia.

2.– Idazkaritza nagusiak aitabitxi edo amabitxiaren laudatioa eta honoris causa doktorearen replicatioa gordeko ditu. Horiek idatziz aurkeztu beharko dira ekitaldia izan baino lehen, eta horien behar bezalako publizitatea egingo da.

3.– Honoris causa doktore berriek zuhaitz bat landatuko dute, ahal delarik, ekitaldia egiten den EHU-ko campusean.

4. ATALA
URREZKO DOMINA JARTZEA

18. artikulua.– Ospakizuna.

Urrezko dominak ekitaldi nagusian jarriko dira.

19. artikulua.– Urrezko domina jartzeko ekitaldi nagusiaren berariazko edukia.

Ekitaldian honakoak sartuko dira:

a) Idazkari nagusiak domina emateko akta irakurriko du.

b) Errektoreak urrezko domina jarriko du.

c) Jasotzailearen onarpen hitzaldia.

d) Errektorearen hitzaldia.

IV. KAPITULUA
UNIBERTSITATEAREN BESTE EKITALDI NAGUSI BATZUK

20. artikulua.– Ekitaldi motak.

1.– Akademi gertaera garrantzitsuak direla eta, campus, ikastegi, unibertsitateko sail eta unibertsitateko ikerketako institutuek ekitaldi nagusiak antola ditzakete, betiere haien eskumenen barruan.

2.– Zuzendaritza Kontseiluak berariaz erabaki ezean, campus, ikastegi, unibertsitateko sail, unibertsitateko ikerketa institutu eta unibertsitateko gainerako egituren ekitaldi nagusiek ezin dute izan arautegi honetako 1.1 artikuluan zehazten diren unibertsitate osoaren ekitaldi nagusien helburu berbera.

3.– Ahal den neurrian, campus, ikastegi, unibertsitateko sail eta unibertsitateko ikerketa institutuek antolatutako ekitaldi nagusien egiturak 11. artikuluak dioena beteko du, baita titulu honetako lehen bi kapituluen edukia ere.

i) Aurresku de honor.

j) Replicatio, o agradecimiento del nuevo Doctor o Doctora.

k) Discurso del Rector o Rectora.

2.– La Secretaría General conservará la Laudatio del padrino o madrina y la Replicatio del o la doctora «honoris causa», las cuales habrán de ser entregadas por escrito con anterioridad a la celebración de la investidura y a las que se dará una publicidad adecuada.

3.– Los nuevos doctores y doctoras Honoris Causa plantarán un árbol preferentemente en el Campus de la UPV/EHU en que se celebre el Acto.

SECCIÓN 4.ª
DE LA IMPOSICIÓN DE LA MEDALLA DE ORO

Artículo 18.– Celebración.

La imposición de las Medallas de Oro tendrá lugar en Acto Solemne.

Artículo 19.– Contenido específico del Acto Solemne de imposición de la Medalla de Oro.

El contenido específico del Acto incluirá:

a) Lectura por el Secretario o Secretaria General del acta de concesión de la Medalla.

b) Imposición de la Medalla de Oro por el Rector o Rectora.

c) Discurso de aceptación de la persona que la recibe.

d) Discurso del Rector o Rectora.

CAPÍTULO IV
DE OTROS ACTOS SOLEMNES UNIVERSITARIOS

Artículo 20.– Clases de actos.

1.– Los Campus, los Centros Docentes, los Departamentos Universitarios y los Institutos Universitarios de Investigación podrán celebrar, dentro de su ámbito de competencias, sesiones solemnes con motivo de acontecimientos académicos señalados.

2.– Salvo acuerdo expreso del Consejo de Dirección, los Actos solemnes universitarios de los Campus, los Centros Docentes, los Departamentos Universitarios, los Institutos Universitarios de Investigación y demás estructuras universitarias no podrán coincidir en su objeto con los Actos solemnes de toda la Universidad definidos por el artículo 1.1 del presente Reglamento.

3.– En la medida de lo posible, la estructura de los Actos solemnes universitarios organizados por los Campus, los Centros Docentes, los Departamentos Universitarios y los Institutos Universitarios de Investigación respetará lo dispuesto por el artículo 11, así como el contenido de los dos primeros capítulos del presente Título.

21. artikulua.– Unibertsitate gradua emateko ekitaldia.

1.– Ikastegiek unibertsitate gradua emateko ekitaldiak antola ditzakete, unibertsitateko ekitaldi nagusitzat joko direnak.

2.– Unibertsitate gradua emateko ekitaldian, titulua aurreko ikasturtean lortu duten ikasleek hartuko dute parte.

3.– Baldin eta errektorea edo campuseko errektoreordea, edo horiek ordezkatzen dituen Zuzendaritza Kontseiluko kidea ez badago, unibertsitate gradua emateko ekitaldiburu dekanoa edo ekitaldia antolatu duen ikastegiko zuzendaria izango da, eta horrek, presidentzia, ekitaldian egon eta ohore hori izateko baldintzak betetzen dituen pertsonaren esku utz lezake.

4.– Dekanotzak edo ikastegiko Zuzendaritzak ezarriko du unibertsitate gradua emateko ekitaldiaren berariazko protokoloa, betiere ekitaldiburu izango den akademi agintariarekin batera lanean.

5.– Artikulu honek xedatutakoa EHUko graduondoko tituluei eta graduondoko berezko tituluei dagozkien diplomak emateko ekitaldiei aplika dakieke, ekitaldiok titulu horiek irakasteko ardura duten unibertsitate egiturek antolatu dituztenean.

22. artikulua.– Erretorearen Kabinete eta Prentsa Zerbitzuekiko Koordinazioa.

1.– Errektoreordetza, ikastegi, sail, unibertsitateko ikerketa institutu eta unibertsitateko gainerako egiturek informatu beharko dute errektorearen kabinetea ikasturte hasieran, eta edozein kasutan ere, behar besteko denboraz, ekitaldi nagusiak egiteko asmoaz. Jakinarazpen horretantxe ere adierazi beharko da agintari ez-akademikoak gonbidatzeko asmoa dagoela, errektorearen kabinetearekin koordinatuta egin beharko dena.

2.– Ekitaldi horien berri hedabideetan emango da EHUko Prentsa Zerbitzuarekin koordinatuta.

II. TITULUA

SARIAK ETA OHOREAK EMATEKO PROZEDURA

I. KAPITULUA
HONORIS CAUSA DOKTOREA

23. artikulua.– Proposamena.

1.– EHUko Errektorego, ikastegi, sail eta unibertsitateko ikerketa institutuek egin dezakete honoris causa doktoreak izendatzeko proposamena.

2.– Zuzendaritza Kontseiluak edo kasuan kasuko ikastegi batzarrak edo saileko kontseiluak edo unibertsitateko ikerketa institutuak onetsitako proposamena

Artículo 21.– Acto de Graduación Universitaria.

1.– Los Centros podrán organizar Actos de Graduación Universitaria, que tendrá la consideración de Actos solemnes universitarios.

2.– En el Acto de Graduación Universitaria participará el alumnado que haya obtenido la correspondiente Titulación en el curso anterior.

3.– En ausencia del Rector o Rectora o del Vicerrector o Vicerrectora del Campus, o miembro del Consejo de Dirección que les represente, el Acto de Graduación Universitaria será presidido por el Decano, Decana, Director o Directora del Centro organizador del Acto, que podrá ceder la presidencia a alguna de las personas participantes en el Acto en quien concurran circunstancias acreedoras de este honor.

4.– El Protocolo específico del Acto de Graduación Universitaria se fijará por el Decanato o la Dirección del Centro, en coordinación con la autoridad académica que vaya a presidir el Acto.

5.– Lo dispuesto en el presente artículo será también aplicable a los Actos de entrega de Diplomas correspondientes a Títulos de postgrado y Títulos propios de la UPV/EHU organizados por parte de las estructuras universitarias responsables de la impartición de los mismos.

Artículo 22.– Coordinación con el Gabinete del Rector y Servicio de Prensa.

1.– Los Vicerrectorados, los Centros, Departamentos, Institutos Universitarios de Investigación y demás estructuras universitarias deberán notificar a comienzo del curso académico o, en cualquier caso, con la suficiente antelación al Gabinete del Rector su previsión de celebración de actos solemnes. En la misma comunicación se deberá incluir su intención de invitar a autoridades no académicas que deberá realizarse en coordinación con el Gabinete del Rector o Rectora.

2.– La difusión social de estos actos se realizará en coordinación con el Servicio de Prensa de la UPV/EHU.

TÍTULO II

DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE DISTINCIONES Y HONORES

CAPÍTULO I
DEL DOCTORADO HONORIS CAUSA

Artículo 23.– Iniciativa.

1.– Las iniciativas para la concesión de doctorados Honoris Causa podrán proceder del Rectorado, de los Centros, Departamentos e Institutos Universitarios de Investigación de la UPV/EHU.

2.– La propuesta aprobada por el Consejo de Dirección o por la respectiva Junta de Centro o Consejo de Departamento o Instituto Universitario de Investiga-

EHUko Aholkularien Batzordeari igorriko zaio, urtero, urtarrilaren 1etik apirilaren 30era. Proposamena sail batek edo unibertsitateko ikerketa institutu batek egin duenean, ekitaldia egingo den ikastegi batzarrarekin adostuta egon beharko du.

3.– Ikastegi, sail eta unibertsitateko ikerketa institutuek ezin izango dute proposamen bat baino gehiago egin ikasturte bakoitzeko. Salbuespenezko kasuetan izan ezik, behin proposamena onartuta, proposatu duen ikastegiak, sailak edo unibertsitateko ikerketa institutuak ezin izango du beste proposamen bat egin bi ikasturte igaro arte.

4.– Euskal Herriko Unibertsitateak ezin izango ditu bere kideak, inolaz ere, honoris causa doktore izendatu.

24. artikulua.– Proposamenaren edukia.

Proposamenak argi eta garbi jasoko du zein diren izendapena justifikatzen duten bikaintasunaren zioak eta zein EHUri egin zaion ekarpen garrantzitsua. Proposamenarekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Hautagaiaren curriculum vitae luzea, honakoak zehazturik: ibilbide akademiko, profesional, kultural edo soziala, haren zientzi ikerlanak edo produkzio artistikoa.

b) Aurreko artikuluan adierazitakoen egiaztagiriak.

c) Hautagai izateko bermerako baliozkoak izan eta Gobernu Kontseiluak erabaki egokia hartzeko aukera eman dezaketen bestelako agiriak.

25. artikulua.– Tramitazioa.

1.– Hautagaiak aztertutakoan, EHUko Aholkularien Batzordeak ikasturte horretan aurkeztutakoetatik lehentasunezko proposamen bat egin eta, agiri guztiekin batera, Idazkaritza Nagusiari helaraziko dio, eta azken hori arduratuko da proposamenaren berri emateaz.

2.– Gobernu Kontseiluak erabakiko du, ikasturte bakoitzaren hasieran, EHUko Aholkularien Batzordeak aurkeztutako proposamenaz. Horretarako, isilpean bozkatuko da, eta, aurrera ateratzeko, kontseilukideen gehiengo absolutua beharko da. Bestalde, proposamenaren kontrakoak ezin dira izan emandako botoen laurdena baino gehiago.

3.– Salbuespenezko kasuak albo batera utzirik, ikasturte bakoitzean, gehienez, bi honoris causa doktore izendatuko dira. Salbuespenezko kasutzat joko da, EHUko campusetatik bultzaturik, proposamenak behar adinako laguntzaz iritsiz gero, eta, kasu horretan, hiru izenda litezke, baldin eta denak campus berekoak ez badira.

4.– Gobernu Kontseiluari dagokio aitabitxia edo amabitxia izendatzea, betiere saileko kontseiluak, ins-

ción será remitida a la Junta Consultiva de la UPV/EHU entre el 1 de enero y el 30 de abril de cada año. Cuando la propuesta sea de un Departamento o de un Instituto Universitario de Investigación deberá contar con el respaldo de la Junta de Centro que, en su caso, vaya a acoger la celebración del Acto.

3.– Los Centros, Departamentos e Institutos Universitarios de Investigación no podrán realizar más de una propuesta por año académico. Salvo casos excepcionales, aceptada la propuesta, el Centro, Departamento o Instituto proponente no podrá realizar una nueva, hasta transcurridos dos cursos académicos.

4.– En ningún caso podrán recibir la investidura de doctorado Honoris Causa por la UPV/EHU quienes formen parte de su Comunidad universitaria.

Artículo 24.– Contenido de la propuesta.

La propuesta deberá expresar con claridad los motivos de excelencia o la contribución de especial relevancia a la UPV/EHU que la justifiquen, e irá acompañada por la siguiente documentación:

a) Curriculum vitae extenso del candidato o candidata, en el que se detalle su trayectoria académica, profesional, cultural o social, su investigación científica o su producción artística.

b) Certificaciones de los acuerdos referidos en el artículo anterior.

c) Cuantos otros documentos sirvan para avalar la candidatura y permitan la adecuada toma de decisión por el Consejo de Gobierno.

Artículo 25.– Tramitación.

1.– La Junta Consultiva de la UPV/EHU, revisadas las candidaturas, formulará una propuesta priorizada de las presentadas en ese curso académico y dará traslado de la misma, junto con toda la documentación, a la Secretaría General de la UPV/EHU, que se ocupará de darle publicidad.

2.– El Consejo de Gobierno, a comienzo de cada curso académico, decidirá sobre la propuesta elevada por la Junta Consultiva de la UPV/EHU, mediante votación secreta, que habrá de contar con el voto favorable de la mayoría absoluta de sus componentes y sin que los votos contrarios a la concesión puedan superar a 1/4 de los emitidos.

3.– Dejando a salvo supuestos excepcionales, en cada curso académico se concederá un máximo de dos doctorados «Honoris Causa». Se considerará un supuesto excepcional el hecho de que existan propuestas suficientemente respaldadas procedentes de diferentes Campus de la UPV/EHU, en cuyo caso podrán concederse hasta tres, siempre que todas ellas no pertenezcan al mismo Campus.

4.– La designación del padrino o madrina corresponderá al Consejo de Gobierno, a propuesta del Consejo

titutuak, ikastegi batzarrak edo Zuzendaritza Kontseiluak proposatuta.

26. artikulua.– Erregistro liburua.

EHUk hornoris causa doktoreak izendatutakoen erregistro liburua egingo da, Idazkaritza Nagusiaren esku gelditiko dena. Liburu horretan izendatzeko eginbidea eta honoris causa doktorea izendatzeko akta jasoko dira.

II. KAPITULUA
UNIBERTSITATEAREN DOMINAK
ETA INTSIGNIAK

27. artikulua.– EHUren dominak.

1.– EHUren domina erakundeak pertsona fisiko edo juridiko, pribatu eta publikoei egindako aitorpenaren adierazpide da, akademi jarduera edo emandako zerbitzuengatik hura jasotzeko merezimenduak egin dituztelako.

2.– EHUk bi domina mota izango ditu: urrezko domina eta unibertsitate merezimendurako domina.

3.– EHUren domina hil ondoren ere eman daiteke.

28. artikulua.– Urrezko domina.

1.– EHUren urrezko domina haren ospea zabaltzen lagundu dutenei emango zaie, zientzien, letren eta arteen arloan, batez ere, nabarmendu direlako, edo, nahiz eta EHUkoak ez izan, hari zerbitzu aparta eskaini diotelako.

2.– Urrezko dominaren ezaugarriak I.4 eranskinean jasotakoak dira.

29. artikulua.– Urrezko domina emateko prozedura.

1.– Urrezko domina emateko prozedurari ekingo zaio Errektoregoak, Gobernu Kontseiluko kideen heren batek edo campuseko batzar batek proposatuta.

2.– Proposamenak domina zer baldintzatan ematen den jasoko du, eta proposatutako pertsonak edo entitateak bere baitan biltzen duen merezimendu edo baldintza zerrenda atxikiko zaio.

3.– Aholkularien Batzordeak proposamena aztertu eta Gobernu Kontseiluari aurkeztuko dio, baldin eta behar bezain oinarrituta dagoela irizten badio.

4.– Gobernu Kontseiluari dagokio behin betiko onartzea isilpeko bozketaren bidez, eta, aurrera ateratzeko, kontseilukideen gehiengo absolutua beharko da. Bestalde, proposamenaren kontrakoak ezin dira izan emandako botoen laurdena baino gehiago.

de Departamento o Instituto, Junta de Centro o Consejo de Dirección.

Artículo 26.– Libro registro.

Se llevará un libro registro de los doctorados Honoris Causa concedidos por la Universidad, que quedará bajo la custodia de la Secretaría General. En este libro constará una diligencia de nombramiento y el acta de investidura con la firma del nuevo doctor o doctora Honoris Causa.

CAPÍTULO II
DE LAS MEDALLAS E INSIGNIAS DE LA
UNIVERSIDAD

Artículo 27.– Medallas de la UPV/EHU.

1.– La Medalla de la UPV/EHU es expresión del reconocimiento de la Institución a las personas físicas o jurídicas, privadas o públicas que por su actividad académica o por los servicios prestados se hagan merecedoras de ella.

2.– Existirán dos tipos de Medalla de la UPV/EHU: la Medalla de Oro y la Medalla al Mérito Universitario.

3.– La Medalla de la UPV/EHU podrá otorgarse a título póstumo.

Artículo 28.– Medalla de Oro.

1.– La Medalla de Oro de la UPV/EHU se concederá a quienes hayan contribuido especialmente a su prestigio por su reconocida excelencia en el cultivo de las ciencias, de las letras o de las artes, o a aquellas otras personas que, no perteneciendo a la UPV/EHU, hayan prestado servicios extraordinarios a la misma.

2.– Las características de la Medalla de Oro serán las recogidas en el anexo I.4.

Artículo 29.– Procedimiento de concesión de la Medalla de Oro.

1.– El procedimiento de concesión de la Medalla de Oro se iniciará a propuesta del Rectorado, de un tercio de los miembros del Consejo de Gobierno o de una Junta de Campus.

2.– La propuesta incluirá, en todo caso, las condiciones de otorgamiento de la Medalla, acompañando la relación de méritos o circunstancias que concurran en la persona o entidad propuesta.

3.– La Junta Consultiva analizará la propuesta y la elevará al Consejo de Gobierno, si la considera suficientemente fundamentada.

4.– Corresponde al Consejo de Gobierno la aprobación definitiva mediante votación secreta, que habrá de contar con el voto favorable de la mayoría absoluta de sus componentes y sin que los votos contrarios a la concesión puedan superar a 1/4 de los emitidos.

5.– Euskal Herriko Unibertsitateak honoris causa doktorea izendatzeak berekin eramango du urrezko domina jasotzea ere.

30. artikulua.– Unibertsitate merezimendurako domina.

1.– Euskal Herriko Unibertsitatearen unibertsitate merezimendurako domina EHUri bertako kideek egindako zerbitzu garrantzitsuak aitortzeko izango da.

2.– Erréktoregoak proposamenak igorriko dizkio, zer zerbitzu garrantzitsu aitortu nahi diren argi eta garbi adierazita, aholkularien Batzordeari, kasuan kasuko ikastegi batzar edo saileko kontseilu edo institutuari; eta Zerbitzu Orokorretakoak diren Administrazio eta Zerbitzuetako Pertsonalaren kasuan, Gerentziak edo campuseko Gerentziaordetzak bidaliko dituzte proposamenak. Behar bezala arrazoitutako salbuespenezko kasuetan izan ezik, ezin izango zaio unibertsitate merezimendurako domina eman agintaldi bat bete ez duenari, akademi kargudunei aitortzerakoan, edo unibertsitatean behar adinako antzinatasuna ez duenari.

3.– Gobernu Kontseiluak du azken hitza unibertsitate merezimendurako domina ematea egoki den ala ez erabakitzeko.

4.– Unibertsitate merezimendurako domina bakarra emango da pertsona bakoitzeko.

5.– Unibertsitate merezimendurako domina unibertsitate osoaren ekitaldi nagusiren bat ospatzen denean emango da.

31. artikulua.– EHUren urrezko intsignia.

1.– Errektoreak unibertsitatearen urrezko intsignia eman diezaieke unibertsitateko kideei, baldin eta bertan, 25 urtez, gutxienez, jardun badira, edo, baldintza hori bete gabe, erretiratu behar badute, eta, jarduera akademiko, ikerlan edo egindako zerbitzuengatik intsignia jasotzeko merezimenduak eginak izan eta hutsegite larri edo oso larriengatiko diziplina zehapenik izan ez badute.

2.– Ikastegi, sail, unibertsitateko ikerketa institutu eta unibertsitateko beste egitura eta zerbitzuek arrazoitutako proposamenak aurkeztuko dizkiote errektoreari, eta horrek, Zuzendaritza Kontseiluak txostena egindakoan, erabakiko du intsignia ematerik dagoen, eta, hala bada, zer modutan jarriko den.

3.– Campusetako errektoreordetzek, urtero, haietako bakoitzari dagokion EHUren urrezko intsignia emateko ekitaldia antolatuko dute.

32. artikulua.– Erregistro liburua.

Unibertsitateak emandako dominen eta intsignien erregistro liburua egingo da, Idazkaritza Nagusiaren esku geldituko dena.

5.– La concesión del doctorado Honoris Causa por la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea llevará implícito el otorgamiento de la Medalla de Oro.

Artículo 30.– Medalla al Mérito Universitario.

1.– La Medalla al Mérito Universitario de la UPV/EHU se reservará para el reconocimiento de los servicios especialmente relevantes prestados a la misma por miembros de la propia Comunidad universitaria.

2.– Las propuestas, que expresarán con claridad los servicios especialmente relevantes que se desea reconocer, serán elevadas a la Junta Consultiva por el Rectorado, las respectivas Juntas de Centro o Consejos de Departamentos o Institutos, y por la Gerencia y/o Vicegerencias de Campus, en el caso del personal de administración y servicios pertenecientes a los Servicios Generales. Salvo supuestos excepcionales debidamente motivados, no podrá concederse la Medalla al Mérito Universitario a quien no haya completado más de un mandato, en el caso de reconocimiento a cargos académicos, o no cuente con una antigüedad suficiente en la Universidad.

3.– Corresponde al Consejo de Gobierno adoptar el acuerdo definitivo sobre la procedencia o no de la concesión de la Medalla al Mérito Universitario.

4.– Sólo se concederá una Medalla al Mérito Universitario por persona.

5.– La Medalla al Mérito Universitario se entregará con ocasión de la celebración de alguno de los Actos Solemnes de toda la Universidad.

Artículo 31.– La Insignia de oro de la UPV/EHU.

1.– El Rector o Rectora podrá conceder la Insignia de oro de la Universidad a aquellas personas integrantes de la Comunidad universitaria con una antigüedad de al menos veinticinco años en la misma o que, sin haber cumplido este requisito, accedan a la jubilación, que por su actividad académica, investigadora o por los servicios prestados se hagan merecedores a ella y no hayan sido objeto de sanción disciplinaria por falta grave o muy grave.

2.– Los Centros, Departamentos, Institutos Universitarios de Investigación u otras estructuras y servicios de la Universidad elevarán sus propuestas razonadas al Rector o Rectora, quien, previo informe del Consejo de Dirección, resolverá sobre la procedencia de la concesión así como, en su caso, las circunstancias en las que se impondrá la insignia.

3.– Los Vicerrectorados de Campus organizarán un acto anual de entrega de las Insignias de oro de la UPV/EHU correspondientes a su Campus.

Artículo 32.– Libro Registro.

Se llevará un libro registro de las Medallas e Insignias concedidas por la Universidad, que quedará bajo la custodia de la Secretaría General.

III. KAPITULUA
MEZENASGOA

33. artikulua.– Baldintzak, prozedura eta ondorioak.

1.– EHUko mezenas izendatuko dira unibertsitateari, aldi jakin batean edo aldi iraunkorrean, zientzi, kultur, ondasun edota ekonomi interes aparta eman dioten pertsona fisiko edo juridikoak.

2.– Errektoregoak eta, ikastegi, sail eta unibertsitateko ikerketa institutuek eskatuta, campusetako batzarrek ere, botoen bi herenak lortuta, gutxienez, Gobernu Kontseiluari aurkez diezazkiokete EHUko mezenas izendatzeko proposamenak, justifikazioko txostenarekin batera.

3.– EHUko mezenas aitortzearen ondorio gisa, indarreko legediaren kasu bakoitzari dagozkion ohore eta onurez gainera, beste hauek ere izango dituzte:

a) Ematearen egiaztagiria, EHU osoaren ekitaldi nagusietako batean emango dena.

b) Idazkaritza Nagusiak bere esku duen erregistro liburuan jasoko da saria noiz eta nork eskuratu duen.

4.– EHUko mezenas izendatu dituzten pertsonek haientzat gordetako toki nabarmen bat izango dute joaten diren EHUren ekitaldi nagusi eta garrantzitsuetan. Orobat, haien dokumentazioan erabil dezakete dagokien anagrama edo ikurra, horien erabileraz arautzen denarekin bat etorrita. Haien izen-abizenak azalduko dira nabarmen, batik bat, egindako dohaintzarekin lortutako unibertsitate guneetan.

IV. KAPITULUA
BESTELAKO UNIBERTSITATE AITORPENAK

34. artikulua.– Ohorezko errektoreak.

1.– Gobernu Kontseiluak ohorezko errektore izenda ditzake aitorpen hori jasotzeko merezimendua egin duten errektore ohiak, baldin eta kargua utzi dutenean unibertsitateko kideak izaten jarraitu eta agintaldi bat burutu badute. Izendapenerako isilpean bozkatuko da, eta, aurrera ateratzeko, kontseilukideen gehiengo absolutua beharko da. Bestalde, proposamenaren kontrakoak ezin dira izan emandako botoen laurdena baino gehiago.

2.– Ohorezko errektoreek lehentasunezko tratamendua izango dute unibertsitate protokoloan, Zuzendaritza Kontseiluko kideei eskaintzen zaienaren antzekoa.

3.– Ohorezko errektorea izendatzeak berekin eramango du unibertsitatearen urrezko domina ere jaso-

CAPÍTULO III
DEL MECENAZGO

Artículo 33.– Requisitos, procedimiento y efectos.

1.– Serán distinguidas como Mecenas de la UPV/EHU las personas físicas o jurídicas que, de forma puntual o con carácter continuado, hayan donado bienes de excepcional interés científico, cultural, patrimonial y/o económico a la Universidad.

2.– El Rectorado, así como, a iniciativa de los Centros, Departamentos e Institutos Universitarios de Investigación, las Juntas de Campus, con el voto favorable de al menos dos tercios, podrán elevar al Consejo de Gobierno propuestas de concesión de la distinción de Mecenas de la UPV/EHU, que deberán ir acompañadas de una memoria justificativa.

3.– Además de los que correspondan en cada caso en la legislación vigente, como reconocimiento de Mecenas de la Universidad, éstos gozarán de los siguientes honores y beneficios en la UPV/EHU:

a) Documento acreditativo de la concesión, que se entregará en uno de los Actos solemnes de toda la UPV/EHU.

b) Inscripción en el libro-registro que a tal fin se custodie en la Secretaría General, con expresión en todo caso del nombre y fecha de entrega de la distinción.

4.– Las personas distinguidas como Mecenas de la UPV/EHU ocuparán un lugar reservado y preferente en todos los actos académicos y de relieve de la UPV/EHU a los que asistan. Asimismo podrán utilizar en su documentación el correspondiente anagrama o emblema, conforme a la normativa que regule su uso. Sus nombres figurarán, en su caso, de manera destacada en los espacios de la Universidad especialmente vinculados a la donación efectuada.

CAPÍTULO IV
DE OTROS RECONOCIMIENTOS UNIVERSITARIOS

Artículo 34.– Rectores y Rectoras Honorarias.

1.– El Consejo de Gobierno, mediante votación secreta que habrá de contar con el voto favorable de la mayoría absoluta de sus componentes y sin que los votos contrarios a la concesión puedan superar a _ de los emitidos, podrá otorgar el nombramiento de Rector Honorario o Rectora Honoraria a los antiguos Rectores y Rectoras que se hagan merecedores a este reconocimiento, siempre que continúen perteneciendo a la Comunidad universitaria en el momento de su cese y hayan completado un primer mandato.

2.– Los Rectores Honorarios y Rectoras Honorarias tendrán un tratamiento preferencial en el protocolo universitario, análogo al que se dispensa a las y los miembros del Consejo de Dirección.

3.– El nombramiento de Rector Honorario y Rectora Honoraria llevará aparejada la concesión de la Me-

tzea. Errektorearen argazkia unibertsitateko argazki bildumari gehituko zaio.

35. artikulua.– Campus, ikastegi, unibertsitateko sail eta unibertsitateko ikerketa institutuetako ohorezko aitorpenak.

1.– Batzarrek edo zuzendaritza kontseiluek gehiengo absolutuaz erabakiz gero, campus, ikastegi, unibertsitateko sail eta unibertsitateko ikerketa institutuek haien arautegietan sar dezakete modu ofizialean sortzea erabakitzen duten ohorezko aitorpenen erregulatzea, aitorpen horiek emateko baldintzak zehazturik.

2.– Aurreko artikuluan ezarritako bideari jarraituz ohorezko aitorpen bat sortu duten campus bakoitzeko errektoreordetza, ikastegi, sail eta unibertsitateko ikerketa institutuek erregistro liburu batean bilduko dituzte ohore horiek, eta ohore horiek eman duten berri jakinaraziko dio Idazkaritza Nagusiari, denak jakitun izan eta jasota gera dadin.

III. TITULUA

EHUREN SARIA EDO OHOREA GALTZEA

36. artikulua.– 1.– EHUk emandako sariak eta ohoreak baliogabetu egingo dira, kondena epaitzaren bidez saridunari bere ohoreak eta kondekorazioak kentzen zaizkionean, eta, halaber, saritutako pertsonak alegatutako merezimenduak ez dituela frogatzen denean edo EHU gutxietsi edo harekiko desleialkeriaz edo haren interesen aurka jokatu duenean.

2.– Aipatu horietakoren bat gertatuz gero, eta Zuzendaritza Kontseiluak eskatuta, isilpeko espediente bat izapidetuko da interesdunari entzunda. Baliogabetzea egoki joz gero, Zuzendaritza Kontseiluak Gobernu Kontseiluari aurkeztuko dio proposamena, eta gehiengo absolutua beharko da onartua izateko.

3.– Emandako ohorea eta duintasuna ordezkatzen duten atributuak itzuli beharko dizkio EHUri horiek izateko eskubidea galdu duenak.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– 1.– Protokoloari begira, tratamendu hau dagokie akademi eta unibertsitate agintariei:

– Errektore jauna (errektore jn., laburtuta) edo errektore andrea (errektore and., laburtuta).

– Ohorezko errektore jauna/andrea, errektore ohien kasuan.

dalla de Oro de la Universidad. Se añadirá su retrato a la Galería de Retratos oficiales de la Universidad.

Artículo 35.– Reconocimientos Honoríficos de los Campus, Centros Docentes, Departamentos Universitarios e Institutos Universitarios de Investigación.

1.– Por mayoría absoluta de sus Juntas o Consejos de dirección respectivos, los Campus, los Centros Docentes, los Departamentos Universitarios y los Institutos Universitarios de Investigación podrán incluir en sus respectivos Reglamentos la regulación de los reconocimientos honoríficos que decidan crear de manera oficial, precisando las condiciones para su otorgamiento.

2.– Los Vicerrectorados de Campus, los Centros docentes, los Departamentos e Institutos Universitarios de Investigación que hayan creado un reconocimiento honorífico por la vía establecida en el número anterior llevarán un libro registro de la concesión de esos honores y notificará su concesión a la Secretaría General para su conocimiento y constancia con carácter general.

TÍTULO III

DE LA PÉRDIDA DE LA DISTINCIÓN U HONOR CONCEDIDO POR LA UPV/EHU

Artículo 36.– 1.– Las distinciones u honores concedidos por la UPV/EHU serán objeto de revocación cuando medie fallo condenatorio en que se prive al galardonado de sus honores y condecoraciones, y asimismo cuando se pruebe que la persona distinguida carece de los méritos alegados o haya menospreciado a la UPV/EHU, mantenga una conducta desleal hacia ella o nociva para sus intereses.

2.– En caso de concurrencia de algunas de las circunstancias anteriores, a iniciativa del Consejo de Dirección se instruirá un expediente de carácter reservado con audiencia del interesado. Si procede la revocación, el Consejo de Dirección elevará al Consejo de Gobierno la correspondiente propuesta que requerirá mayoría absoluta para su aprobación.

3.– La persona desposeída estará obligada a devolver a la UPV/EHU los atributos representativos del honor o dignidad concedida.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– 1.– A efectos protocolarios, a las siguientes autoridades académicas y universitarias les corresponden el tratamiento de:

– Excelentísimo Señor Rector Magnífico (Excmo. Sr. Rector Mgfco., en abreviaturas) o Excelentísima Señora Rectora Magnífica (Excma. Sra. Rectora Mgfca., en abreviaturas).

– Excelentísimo Sr. Rector Honorífico o Excelentísima Sra. Rectora Honorífica, para los antiguos Rectores o Rectoras.

– Errektoreorde jauna (errektoreorde jn., laburtuta) edo errektoreorde andrea (errektoreorde and., laburtuta).

– Idazkari nagusi jauna (idazkari nagusi jn., laburtuta) edo idazkari nagusi andrea (idazkari nagusi and., laburtuta).

– Gerente andrea (gerente and., laburtuta) edo gerente jauna (gerente jn., laburtuta).

– Gizarte Kontseiluko lehendakari jauna (Gizarte Kontseiluko lehendakari jn., laburtuta) edo Gizarte Kontseiluko lehendakari andrea (Gizarte Kontseiluko lehendakari and., laburtuta).

– Dekano edo zuzendari jauna (dekano edo zuzendari jn., laburtuta) edo dekano edo zuzendari andrea (dekano edo zuzendari and., laburtuta).

2.– Aurreko tratamenduak protokolorako dira gehienbat, beraz, kargua betetzen duten pertsonei ez die eskubide indibidualik sortzen, eta aipatutako eremuaz kanpo ez erabiltzeak ezin diezaieke ondorio kaltegarririk sor.

Bigarrena.– 1.– Hauek dira titulazioen koloreak, unibertsitatearen tradiziozko erabilerak eta ohiturak eta indarreko legeria kontuan hartuta:

1) Zuria, Arte Ederrena.

2) Gorria, Zuzenbidearena.

3) Horia, Medikuntzarena.

4) Morea, Farmaziarena.

5) Zeru-urdina, Filosofia eta Letrena.

6) Anila, Zientzia Esperimentalena.

7) Berde argia, Heziketa Fisikoaren eta Kirolaren Zientziena.

8) Laranja, Politika, Ekonomia eta Enpresa Zientziena.

9) Tabakoa, Irakaskuntza Teknikoetako titulazioena.

10) Ilargi-grisa, Komunikazio Zientziena.

11) Malba-bioleta, Psikologiarena.

12) Gris perla, Erizaintzarena.

2.– Dekano eta zuzendarien konferentzietan adostutakoari jarraituz, ez baitago berariazko arautegirik, titulazioen koloreak hauek izango dira:

13) Fuksia, Odontologiarena.

14) Granatea, Dietetika eta Elikadurarena.

15) Izokina, Gizarte Langintzarena.

– Excelentísimo Señor Vicerrector (Excmo. Sr. Vicerrector, en abreviaturas) o Excelentísima Señora Vicerrectora (Excma. Sra. Vicerrectora, en abreviaturas).

– Ilustrísimo Señor Secretario General (Ilmo. Sr. Secretario General, en abreviaturas) o Ilustrísima Señora Secretaria General (Ilma. Sra. Secretaria General, en abreviaturas).

– Ilustrísima Señora Gerente (Ilma. Sra. Gerente, en abreviaturas) o Ilustrísimo Señor Gerente (Ilmo. Sr. Gerente, en abreviaturas).

– Excelentísimo Señor Presidente del Consejo Social (Excmo. Sr. Presidente del Consejo Social, en abreviaturas) o Excelentísima Señora Presidenta del Consejo Social (Excma. Sra. Presidenta del Consejo Social, en abreviaturas).

– Ilustrísimo Señor Decano o Director (Ilmo. Sr. Decano o Director, en abreviaturas) o Ilustrísima Señora Decana o Directora (Ilma. Sra. Decana o Directora, en abreviaturas).

2.– Los tratamientos anteriores tienen un carácter primordialmente protocolario, no generan ningún derecho individual para las personas que ocupan los correspondientes cargos y su falta de seguimiento fuera de aquel ámbito no podrá suponer en ningún caso consecuencias desfavorables para el interesado.

Segunda.– 1.– Conforme a los tradicionales usos y costumbres universitarias y la legislación en vigor, los colores propios de las diferentes titulaciones son los siguientes:

1) Blanco, el de Bellas Artes.

2) Rojo, el de Derecho.

3) Amarillo, el de Medicina.

4) Morado, el de Farmacia.

5) Azul celeste, el de Filosofía y Letras.

6) Azul turquí, el de Ciencias Experimentales.

7) Verde claro, el de Ciencias de la Educación Física y del Deporte.

8) Anaranjado, el de Ciencias Políticas, Económicas y Empresariales.

9) Tabaco, el de titulaciones correspondientes a las Enseñanzas Técnicas.

10) Gris Luna, el de Ciencias de la Comunicación.

11) Violeta malva, el de Psicología.

12) Gris perla, el de Enfermería.

2.– Siguiendo el acuerdo de las respectivas Conferencias de Decanos y Decanas, Directores y Directoras, a falta de una regulación específica, los colores de las titulaciones siguientes serán:

13) Fucsia, el de Odontología.

14) Granate, el de Dietética y Nutrición.

15) Salmón, el de Trabajo Social.

3.– Gobernu Kontseiluak, kasuan kasuko ikastegiak proposatuta, kolore berberak edo beste batzuk hauta ditzake arautegi honetan jasota ez dauden unibertsitate titulazioentzat, aurreko irizpideak jarraituta edo, bestela, unibertsitatean oro har erabili ohi den ohiturarekin bat etorrita.

Hirugarrena.– Titulazioak EHUn, edo haren aurretiko unibertsitateetan edo Bilboko unibertsitatean, unibertsitate titulu gisa ezarritako (alderantzizko) hurrenkeraren arabera eratuko da doktoreen segizioa.

Akademi agintarien jarraigoa hurrenkera honen arabera joango da:

Zuzendaritza Kontseiluko kideak.

Idazkari nagusia.

Ohorezko errektoreak.

Beste unibertsitateetako errektoreak.

Errektorea.

Agintari ez-akademikoak jarraigoan tartekatuko dira, protokolo mailaren arabera.

Laugarrena.– Zuzendaritza Kontseiluak beharrezko tramiteak egingo ditu unibertsitate merezimendurako domina, EHUren urrezko intsignia, mezenasen ikur eta anagramen behin betiko diseinua sortzeko, arautegi honen eranskin gisa sartuko direnak.

Bestalde, mezenasek beren dokumentazioan ikurra eta anagrama erabiltzeko arauak ere onartuko ditu.

XEDAPEN IRAGANKORRA

2006ko urtarriletik irailera bitartean doktore gradua lortu zuten pertsonek jasoko dute 2007. urtean izango den izendapen ekitaldira joateko gonbita.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta gelditzen dira 1983ko apirilaren 21eko Gobernu Batzarraren bileran unibertsitatearen domina emateaz onartutako araudia eta honoris causa doktoreak izendatzeaz 2002ko urtarrilaren 30eko Gobernu Batzarrak hartutako erabakia, baita arautegi honek xedatutakoarekin kontraesanean egon edo harekin bat ez datozen arauak ere.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Habilitazioa.

Baimendu egiten da errektorea edo idazkari nagusia, haien eskumenen esparruan, arautegi hau betearazi, garatu eta betetzeko behar adina ebazpen eman ditzaten.

3.– El Consejo de Gobierno, a propuesta del Centro concernido, podrá asignar los mismos u otros colores a las titulaciones universitarias no contempladas en este Reglamento, siguiendo los anteriores criterios o, en su defecto, de acuerdo con un uso universitario establecido con carácter general.

Tercera.– El cortejo de doctores se formará en el orden (inverso) al de implantación de las titulaciones como universitarias en la UPV/EHU o universidades que precedieron a ésta o a la Universidad de Bilbao.

La Comitiva de autoridades académicas se ordenará de la siguiente manera:

Miembros del Consejo de Dirección.

Secretario o Secretaria General.

Rectores o Rectoras honorarias.

Rectores o Rectoras de otras Universidades.

Rector o Rectora.

Las autoridades no académicas se intercalarán en la comitiva según su rango protocolario.

Cuarta.– El Consejo de Dirección realizará los trámites oportunos para establecer el diseño definitivo de la Medalla al Mérito Universitario y de la Insignia de Oro de la UPV/EHU, así como del emblema o anagrama de los Mecenas, que se incluirán como anexo a este Reglamento.

Igualmente aprobará la normativa reguladora del uso del emblema o anagrama por parte de los Mecenas en su documentación.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

En el Acto de investidura que se celebrará en el año 2007 serán invitadas a participar aquellas personas que obtuvieron el grado de doctor entre los meses de enero a septiembre de 2006.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Queda derogado el Reglamento sobre concesión de la Medalla de la Universidad aprobado por la Junta de Gobierno en su sesión de 21 de abril de 1983 y el Acuerdo de la Junta de Gobierno de 30 de enero de 2002 sobre procedimiento de Concesión de doctorados Honoris Causa, así como cualquier otra normativa que contradiga o se oponga a este Reglamento.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Habilitación.

Se autoriza al Rector o Rectora y al Secretario o Secretaria General, en el ámbito de sus competencias, a dictar cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución, desarrollo y cumplimiento de este Reglamento.

Bigarrena.– Indarrean jartzea.

Arautegi hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

I. ERANSKINA

I.1.– Jantzi akademikoaren ezaugarriak:

1) Oro har, 10. artikuluak jasotzen duen doktoreen jantzi akademikoak ezaugarri hauek izango ditu:

a) Toga: oihal beltzez egina dago eta mahuka bueltak satinezkoak ditu. Luzera zango erdirainokoa izango da.

b) Togagaina: satin bikoitzezko kapa laburra, zeta beltzez forratua eta aurretik botoiez lotua; ukondoa estali behar du eta atzeko aldean abitu handi bat eraman. Irakaskuntza teknikoen kasuan, togagainak forma tradizionala izan arren, xumea izango da, eta ez du abiturik izango; horren ordez urre koloreko borla bat eraman dezake, eta togari itsatsiko zaio goiko aldean ikusiko ez diren botoien bidez. Kolorea titulazioarena izango da. Bi titulu edo gehiago izanez gero, titulazioen koloreak erabil daitezke, txandaka, togagaineko botoietan.

c) Eskumuturreko parpaila: togaren mahukaburuan, titulazioaren koloreko satinezko ertz baten gainean, eramaten diren parpaila zuriko eskumuturrak dira.

d) Birretea: forma oktogonala du, beltz satinatuaz forratua dago eta doktorego bakoitzari dagokion koloreko litsak izango ditu. Litsek duten kolore bera izango du goiko aldea guztiz estaliko duen borlak. Bi doktorego edo gehiago izanez gero, honoris causa doktoregoa barne, horien koloreak erabil daitezke litsetan txandakaturik, baina, kasu horretan, borlaren kolorea lehen doktoregoarena izango da. Hiru edo doktorego gehiago izanez gero, borla urre kolorekoa izango da.

e) Eskularru zuriak.

2) Errektoreen kasuan:

a) Togak arrosa kolorekoa eramango du eskumuturreko parpailaren ertza;

b) Togagaina belus beltzezkoa izango da, zeta edo satinatu beltzez forratua;

c) Birreteak borla eta lits beltzak izango ditu.

3) Doktoreak ez diren tituludunen jantzi akademikoa aurreko zenbakiko a) atalean deskribatutako togaz osatua egongo da, eta mahukaburuak titulazioaren koloreko satinatua izango du. Horretaz gainera, beste osagai hauek ere izango ditu jantziak: togagaina eta birre-

Segunda.– Entrada en vigor.

El presente Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

ANEXO I

I.1.– Características del Traje académico:

1) Con carácter general y a título indicativo, los elementos del Traje académico de Doctores y Doctoras contemplado en el artículo 10 tendrán las características siguientes:

a) La Toga: es de paño de color negro con vueltas de raso. Su longitud será hasta media pierna.

b) La Muceta: especie de esclavina de raso doble, forrada de seda negra, abotonada por delante; debe cubrir el codo y en la parte posterior lleva una gran cogulla. En el caso de las enseñanzas técnicas la muceta tendrá la forma tradicional, pero será sencilla, carecerá de la cogulla, que podrá ser sustituida por una borla dorada, e irá unida a la toga mediante botones no vistos en la parte superior. Su color será el de la titulación que corresponda. En el caso de que se esté en posesión de dos o más titulaciones, podrán utilizarse los colores correspondientes, de modo alterno, en los botones de la muceta.

c) Las Puñetas o Vuelillos: son los puños de encaje blanco que se llevan en la bocamanga de la toga sobre un vivo de raso del color de la titulación.

d) El Birrete: tiene forma octogonal, forrado de raso negro con flecos del color distintivo del respectivo doctorado. La borla, que cubrirá enteramente la parte superior, será del mismo color que los flecos. Cuando se esté en posesión de dos o más doctorados, incluido el «Honoris Causa», se podrán utilizar los colores correspondientes a los mismos a modo de franjas alternas en los flecos, siendo en este caso la borla del color correspondiente al primer doctorado. En caso de estar en posesión de tres o más doctorados, la borla será de color dorado.

e) Los Guantes blancos.

2) En el caso de los Rectores y Rectoras:

a) la Toga llevará el vivo de los vuelillos en color rosa;

b) la Muceta será de terciopelo negro forrada de seda o raso negro;

c) el Birrete tendrá flecos y borla negros.

3) El traje académico de las y los Titulados no doctores estará compuesto por la Toga descrita en el apartado a) del número anterior, con bocamanga de raso del color distintivo de la titulación que corresponda, la Muceta y el Birrete hexagonal, forrado de raso negro, sin

te hexagonala, satinatu beltzez forratua, litsik gabea eta titulazioaren koloreko bi zentimetroko zeta lasaiko borla izango du.

I.2.– EHUko errektorearen domina eta makila.

1) EHUko errektorearen domina urre zurizkoa izango da. Aurkian unibertsitatearen zigiluaren urre horizko erreprodukzio fakzimilarra eramango du, haren legenda barne, eta haritz hostoak izango dituen orla bat erantsita. Ifrentzuan, kanpo zirkuluan inskripzio hau ageriko da: «Medalla de la Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatearen domina».

2) Makila ebanozkoa izango da, helduleku urreztatua eta lokarria eta borlak izango ditu, dominaren lokarriaren antzera: zeta beltzezkoa eta hari urreztatuekin.

I.3.– Honoris causa doktorearen sinbologia.

– Birretea, ikasketen eta merezimenduen sinboloa.

– Domina, goresten den bihotzaren sinboloa.

– Zientzia eta jakinduriaren liburua, maisuak errespetatu eta aintzat hartzearen sinboloa, eta saria ematen den jakintza arloarekin zerikusia duen liburu batek ordezkatuko du.

– Doktore eraztuna, zientzia eta ogibide arloko txostenak eta kontsultak sinatzeko eta zigilatzeko pribilegioaren sinboloa. Urrezko eraztun xumea izango da, eta EHUren ikurra izango du grabaturik zigilu gisa.

– Eskularru zuriak, mailaren gorentasunaren eta garbitasunaren ispilu.

I.4.– EHUren urrezko dominaren ezaugarriak.

1) EHUren urrezko domina biribila izango da, 4 cmko diametroa eta uztai edo kate begi bat izango du goiko aldean. Jasotzailearen titulazioaren koloreko xingola batetik zintzilik joango da, edo xingola berde batetik, gainerako kasuetan.

2) Aurkian unibertsitate zigiluaren erreprodukzio fakzimilarra eramango du, haren legenda barne, eta haritz hostoak izango dituen orla bat erantsita. Ifrentzuan, kanpo zirkuluan inskripzio hau ageriko da: «Medalla de la Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatearen Domina».

3) Ifrentzuan hau grabatuko da:

a) Goiko aldean eta erdian dominaren zenbakia zifra erromatarretan.

b) Beheko aldean eta erdian jasotzen duen pertsona edo entitatearen izena.

flecos y con borla de seda floja de dos centímetros de radio del color distintivo de la titulación que corresponda.

I.2.– Medalla y Makila del Rector o Rectora de la UPV/EHU.

1) La Medalla del Rector o Rectora de la UPV/EHU será en oro blanco; en el anverso llevará la reproducción facsimilar del sello universitario en oro amarillo, incluida su leyenda, con la adición de una orla constituida por hojas de roble; en el reverso se recogerá en forma de círculo exterior: «Medalla de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearen Domina».

2) La Makila será un bastón de ébano, con empuñadura dorada y con cordón y borlas igual que el cordón de la medalla: de seda negra con hilo dorado.

I.3.– Simbología propia del doctorado Honoris Causa:

– El Birrete, símbolo de los estudios y merecimientos.

– La Medalla, símbolo del corazón que se ennoblece.

– El Libro de la Ciencia y la Sabiduría, símbolo de respeto y consideración a los maestros, y que estará representado por una obra relativa a la rama del Saber en la que se concede la distinción.

– El Anillo doctoral, símbolo del privilegio de firmar y sellar los dictámenes y consultas propios de la ciencia y profesión, que estará representado por una sortija sencilla de oro que tendrá grabado como sello el emblema de la UPV/EHU.

– Los Guantes blancos, símbolo de pureza y distinción.

I.4.– Características de la Medalla de Oro de la UPV/EHU.

1) La Medalla de Oro de la UPV/EHU será de forma redonda, de cuatro centímetros de diámetro, con una anilla o eslabón en la parte superior. Penderá de una cinta del color de la titulación del académico o académica que la recibe, o de color verde en los demás supuestos.

2) Llevará en el anverso la reproducción facsimilar del sello universitario, incluida su leyenda, con la adición de una orla constituida por hojas de roble; en el reverso se recogerá en forma de círculo exterior: «Medalla de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearen Domina».

3) En el reverso se grabará:

a) En la parte superior central, el número de la Medalla en cifras romanas.

b) En la parte inferior central, el nombre de la persona o entidad a la que se otorga.

II. ERANSKINA

GAUDEAMUS IGITUR

Gaudeamus, igitur,
iuvenes dum sumus, (bis)
post iucundam iuventutem,
post molestam senectutem
nos habebit humus (bis)

Ubi sunt qui ante nos
in mundo fuere (bis)
Adeas ad inferos
Transeas ad superos
Hos si vis videre (bis)

Vita nostra brevis est
brevi finietur (bis)
Venit mors velociter
rapit nos atrociter
nemini parcetur (bis)

Vivat Academia,
vivant Professores, (bis)
vivat membrum quodlibet,
vivant membra quælibet,
semper sint in flore (bis)

Vivat et res publica
Et qui illam regit (bis)
Vivat nostra civitas
maecenatum charitas
quae nos hic protegit (bis)

Poz gaitezen,
bada, gazteak gareino,
gaztaro alaiaren ondoan,
zahartzaro nekagarriaren ondoan,
Lurrak baikaitu izango.

Non dira gure aurretik
munduan izan zirenak?
Igo zaitez zeruetara,
jaits zaitez infernuetara,
haiek nahi badituzu ikusi.

Gure bizitza laburra da,
laster bukatzekoa.
Arin dator Herioa,
izugarriro garamatza,
eta inori ez barkatuko.

Bizi bedi Unibertsitatea,
bizi bitez irakasleak.
Bizi bedi edozein kide,
bizi bitez edozeintzu ere,
guztiak loretan izan bitez.

Bizi bedi, orobat, gizartea,
eta beraren gidaria.
Bizi bedi gure Herria,
eta ongileen borondate ona
hemen zaintzen gaituena.

ANEXO II

GAUDEAMUS IGITUR

Gaudeamus, igitur,
iuvenes dum sumus, (bis)
post iucundam iuventutem,
post molestam senectutem
nos habebit humus (bis)

Ubi sunt qui ante nos
in mundo fuere (bis)
Adeas ad inferos
Transeas ad superos
Hos si vis videre (bis)

Vita nostra brevis est
brevi finietur (bis)
Venit mors velociter
rapit nos atrociter
nemini parcetur (bis)

Vivat Academia,
vivant Professores, (bis)
vivat membrum quodlibet,
vivant membra quælibet,
semper sint in flore (bis)

Vivat et res publica
Et qui illam regit (bis)
Vivat nostra civitas
maecenatum charitas
quae nos hic protegit (bis)

Alegrémonos,
pues, mientras somos jóvenes
tras la dulce juventud
tras la incómoda vejez
nos poseerá la tierra

¿Dónde están los que antes que nosotros pasaron por el mundo?
Subid al mundo de los cielos,
descended a los infiernos,
donde ellos ya estuvieron.

Nuestra vida es corta,
En breve se acaba.
Viene la muerte velozmente,
nos arrastra cruelmente,
no respeta a nadie

Viva la Universidad,
vivan los profesores.
Vivan todos y cada uno de sus miembros,
resplandezcan siempre

Viva también el estado,
y quien lo dirige.
Viva nuestra ciudad,
y la generosidad de los mecenas
que aquí nos acoge.